

摘藻堂四庫全書薈要

經部

欽定四庫全書薈要

經部

御製增訂清文鑑卷二十七

詳校官主事銜臣徐以坤



飯肉類 四則

ᠫᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠫᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

食物部一 五類 十六則

ᠫᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠫᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

御製增訂清文鑑卷二十七

ᠫᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

欽定四庫全書蒼要卷三千四百八十七

經部

餗餗類 三則

走っ走

走走

茶酒類

走走走走

菜穀類 四則

走走走走走走

走走

飲食類 四則

飲食類四則

飲食類



王 五 五

飯肉類

第一

王 五 五

補達 阿伊 不 哈婁因 五

食物部一

五類 十六則

王 五 五

通特呼 額額 阿不 額額 和安 烏端

御製 增 訂 清 文 鑑 卷 二十七

王 五 五

王 五 五

王 五 五

阿安尼 阿喇哈 羅昂 基墨 陀克 阿高 阿瑪 安諸 烏伊 烏恩 尼補 勃格 畢特 阿伊 因 納達 德補 伊因

Handwritten characters

Handwritten characters

黄米飯 Handwritten characters

臘八粥 Handwritten characters

大

大

州州  
阿阿

Handwritten characters

Handwritten characters

稀飯

Handwritten characters

Handwritten characters

Handwritten characters

Handwritten characters

膳 Handwritten characters 飯 Handwritten characters 乾飯 Handwritten characters

Handwritten characters

阿樓烏 Handwritten characters 補遺 Handwritten characters

頭下類

頭下類

頭下類

烏蹄 雞蹄 鴨蹄 豬蹄 牛蹄 馬蹄 羊蹄 狗蹄 兔蹄 鼠蹄 蛇蹄 龍蹄 鳳蹄 麟蹄 龜蹄 雀蹄 魚蹄 鳥蹄 獸蹄 禽蹄 蟲蹄 魚蹄 鳥蹄 獸蹄 禽蹄 蟲蹄

帶飯米湯

米湯

烏蹄類

烏蹄類

擦的飯糊

烏蹄類

アムマ

アムマ

羅截肉

アムマ

アムマ

アムマ

アムマ

アムマ

水肉

アムマ

裏脊肉

アムマ

アムマ

アムマ

阿伊

アムマ

アムマ

アムマ

アムマ

臉子肉

アムマ

槽頭肉

アムマ

アムマ

阿伊

アムマ

アムマ

阿伊

アムマ

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

打落肉

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

伊希連

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

剝肉塊

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

伊阿安

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

剝皮帶的肉

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

阿禮

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

都特

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

肚囊

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

刮骨肉

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

阿烏阿

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

扶德

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

阿

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠨ

橫刺的肉

子  
ウ

尾骨

ウレ、ウレ、ウレ、ウレ、ウレ

前腿肉

ウレ、ウレ、ウレ、ウレ、ウレ

後腿

馬蹄

馬蹄

ウレ、ウレ、ウレ、ウレ、ウレ

伊阿

ウレ、ウレ、ウレ、ウレ

烏克阿薩哈

烏克阿薩哈

王不  
子

飯肉類 第二

烏阿 補達  
阿伊 鴉禮  
衣 阿哈  
縷因 子

子

子

棒子骨

後腿小骨

馬穆阿安

骨刺

前腿小骨

窟窿骨

骨刺

骨刺

骨刺

阿補阿安

骨刺

骨刺

骨刺

骨刺

骨刺

骨刺

骨刺

骨刺

骨刺

琵琶骨

琵琶骨

琵琶骨

骨刺

阿勒阿

骨刺

متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر

متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر

متنبر  
متنبر

متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر

附筋骨

متنبر  
متنبر

متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر

雜骨  
雜骨

雜骨  
雜骨

متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر

細連骨  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر

阿蘇骨  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر

阿蘇骨  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر  
متنبر

胸骨

胸骨

胸骨

胸骨

胸骨

胸骨

肋

肋

肋

肋

肋

肋

額補

額補

脊骨

脊骨

脊骨

額衣

額衣

3 5

脊髓

伊

伊

伊

伊

腦精骨

伊

伊

伊

伊

胸盆帶皮肉

伊

伊

伊

額

額

心肝腎

心肝腎

心肝腎

心肝腎

法初呼尼肥

心肝腎

心肝腎

心肝腎

總血管

雜碎

總血管

雜碎

總血管

雜碎

總血管

骨髓

骨髓

骨髓

ᠳᠠᠲᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

大腸

ᠳᠠᠲᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠶᠢᠨ ᠲᠤᠰᠤ

ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

移阿 都哈

ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

花肚

ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

鄂科鄂

百葉肚

ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

小圓肚

ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ ᠲᠤᠰᠤ

鄂和鄂

阿呼阿 高額伊額

大

腹子

𠵿

阿得  
烏

𠵿  
𠵿  
𠵿

版腸

𠵿  
𠵿  
𠵿

阿察

都哈  
烏阿

𠵿  
𠵿  
𠵿

𠵿  
𠵿  
小腸

𠵿  
𠵿  
𠵿

苦腸

𠵿

𠵿

𠵿

𠵿

𠵿  
𠵿  
𠵿

陀和羅  
鄂鄂

都哈  
烏阿

𠵿  
𠵿  
𠵿

錫西和安  
鄂伊鄂安

都哈  
烏阿

正 五 火

飯 肉 類

第三

補達 阿伊 木 哈羅因 和

五 五

浮 油

額 尼 額 幹 伊

額 尼 額 幹 伊

額 尼 額 幹 伊

腺 貼 油

額 尼 額 幹 伊

額 尼 額 幹 伊

額 尼 額 幹 伊

額 尼 額 幹 伊

額 尼 額 幹 伊

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ 野猪大腸

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

猪腎包

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ 鞞鞞

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

烏基喇  
輪伊阿馬

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ 厚皮老猪肉

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ 扶翰基因

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

掛甲的野猪肉

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

阿達安尼 阿勒阿

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨ

走多馬

夾冰魚

蒙古文

阿期福安 尼瑪哈 伊阿阿

蒙古文

熊肚領

蒙古文

飛額翰烏

額克額恩尼

熊頰肉

蒙古文

鄂勒鄂

鄂勒鄂

冰鮮

蒙古文

鄂甲錫牌

冰窟凍住的野獸肉

蒙古文

蒙古文

蒙古文

蒙古文

蒙古文

蒙古源流 卷之四 蒙古源流 卷之四

多

精肉

精些的肉

多

飛伊阿安

飛伊阿安

多

多

多

多

飛伊阿安

多

多

多

多

多

肥

多

畧肥

多

瘦

多

多

多

多

多

塔呼阿安

多

多

塔呼阿安

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

多

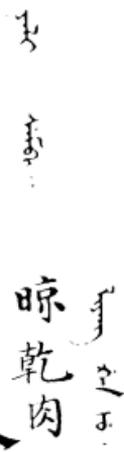
多

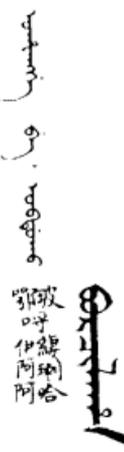
多

多

多

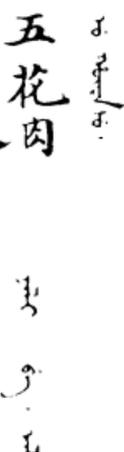
塔呼阿安

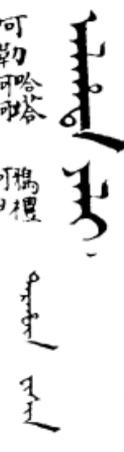
晾乾肉 

 歐呼綏納哈 鄂伊阿阿

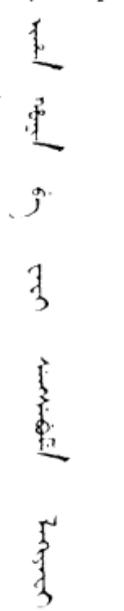
畧新鮮 

 巴鴨呼阿安

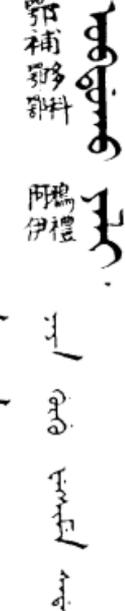
五花肉 

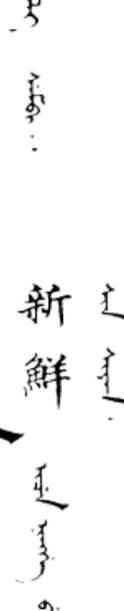
 阿勒哈塔 阿伊



 鄂補鄂

趕乏野獸無味肉 

 阿鴨呼

新鮮 

 巴鴨呼阿思

五ノリ

五ノリ

乾雜肉塊 炸魚肉釘

五ノリ

五ノリ

歐伊禮 額衣烏額

五ノリ

陰乾肉 烤乾肉

五ノリ

西勒額 額衣烏額

五ノリ

風乾肉

五ノリ

烏察阿 額衣烏額

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

夾油燒的肉片

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

舒達察阿儂

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

舒達察阿儂

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

野獸肉條

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

捲油燒肝

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

舒勒禮恩

法呼恩

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

生乾肉片

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ

ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ



𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

肉膾

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

阿阿

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

狼爛

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

阿阿安

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

𠵼

肉醬

𠵼

𠵼

𠵼

豆泥酸菜湯 ᠳᠠᠨᠢᠨᠢ ᠠᠨᠠᠨᠠᠨᠠ ᠲᠤᠭᠤ

阿阿安 ᠠᠠᠠᠨ

湯 ᠲᠤᠭᠤ 美 ᠮᠡᠮᠡ 哈什馬羹 ᠬᠠᠰᠢᠮᠠᠭᠢᠨ

伊西額 ᠶᠤᠰᠢᠢᠡᠭᠡ 阿伊阿安 ᠠᠢᠠᠨ

飯肉類 ᠪᠡᠨᠠᠨᠠᠨᠠ 第四

補達 ᠪᠤᠳᠠ

高阿 ᠬᠠᠠ 阿伊 ᠠᠢ 衣 ᠢ 哈 ᠬᠠ 阿 ᠠ 伊 ᠢ 因 ᠠᠨ

此  
麵

拉條麵

塔  
阿昂額

阿昂額

阿昂額

美

切麵

扶  
阿昂額

阿昂額

阿昂額

細粉

麵

阿哈魯

阿昂額

阿昂額

阿昂額

麵

阿昂額

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

行糧

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

枯湖蘇  
高湖馬思

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

素

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

阿諾  
安烏

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

額齋  
忠伊

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

掛麵

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

喇期瑪昂  
阿伊阿昂阿

哈昂額

ᠮᠤᠨᠤᠯᠤᠯᠤᠰᠤ

是

不

漢語同上運用

一

一

馬 舒蘇 烏馬 額額

馬

廩給

舒蘇

馬 舒蘇 烏馬

之

乾糧 下程

諸弗禮葉 額額

馬額伊額

魚

一點子

一段魚

魚

伊阿

佛慈

丁

丁

肉片

魚

一長塊

魚

魚

魚

豚會  
鳥阿沙阿安

魚

魚

魚

魚

額鴉

諸克額特

魚

丁

丁

內塊

魚

魚

魚

魚

零碎塊

魚

魚

魚

魚

魚

魚

法時西

魚

魚

魚

魚

某校  
伊阿安

魚

魚

魚



此乃

此乃

子

茄子

...

子

水茄子

...

子

阿西

...

烏額

阿西

...

子

菜蔬

...

散饌

...

子

...

阿西

...

菜散類

第一

...

阿西 阿西 阿西

ᠳᠠᠬᠤ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠵᠤᠰᠤ

冬瓜

ᠳᠠᠬᠤ ᠶ᠋ᠢᠨ ᠵᠤᠰᠤ

ᠶ᠋ᠢᠨ ᠵᠤᠰᠤ

綉呼烏  
額阿額

ᠶ᠋ᠢᠨ ᠵᠤᠰᠤ

ᠶ᠋ᠢᠨ

ᠶ᠋ᠢᠨ

絲瓜

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

梢瓜

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

纏衣額烏

額阿額

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

纏衣額烏

額阿額

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

玉瓜

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

額阿額

額阿額

ᠰᠢᠯᠢ ᠵᠤᠰᠤ

子

胡蘆

和陀

和陀

客瓜

客瓜

沽幹刺黑

沽幹刺黑

子

倭瓜

倭瓜

和陀

阿昂麻

阿昂麻

額

子  
㊦

胡蘿蔔

𦵍

子  
㊦

植  
安  
烏  
呼  
薩  
思  
烏  
呼  
薩

子  
㊦

㊦

葡萄

水蘿蔔

子  
㊦

𦵍

𦵍

穆  
呼  
薩

子  
㊦

沙  
安  
烏  
呼  
薩

子  
㊦

子  
㊦

子  
㊦

葡萄

子  
㊦

大蘿蔔

子  
㊦

𦵍

𦵍

子  
㊦

烏  
呼  
薩

扶  
勒  
伊  
阿  
安

ア  
イ

白菜

ア  
イ

阿伏 阿馬  
鄂基 鄂伊

ア  
イ  
ウ  
エ  
オ

菠菜

ア  
イ

補阿 鄂基  
鄂伊

ア  
イ  
ウ  
エ  
オ

芥菜

ア  
イ

ア  
イ  
ウ  
エ  
オ

ア  
イ

ア  
イ  
ウ  
エ  
オ

ア  
イ

ア  
イ  
ウ  
エ  
オ

ア  
イ

ア  
イ  
ウ  
エ  
オ

阿補阿

生菜

阿補阿

阿補阿

阿補阿

阿補阿

阿補阿

生菜

阿補阿

子

黄芽韭

子

康翰木勒  
額翰烏額 衣阿呼燕思

子

子

韭菜

子

子

康翰木勒  
額翰烏額

子

香菜

子

阿昂嗎  
鄂伊

子

子

子

子

子

子

芹菜

子

阿昂嗎  
鄂伊

豆 1.

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

豆 芽

豆

豆

豆

烏伊

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

烏伊

阿呼

豆

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

豆

豆

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

扁豆

豆

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

豆

伊基

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

阿華

豆

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

葱韭花

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

薄荷

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

豆

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

豆

鄂呼

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

鄂呼

豆 1. 豆 2. 豆 3. 豆 4. 豆 5. 豆 6. 豆 7. 豆 8. 豆 9. 豆 10.

麵筋

麵筋

高阿木

高阿木

舒基

舒基

舒基

豆腐皮

豆腐皮

密蒙枯蕪

密蒙枯蕪

豆腐

豆腐

圖哩

圖哩

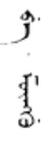
密蒙枯蕪

一

燕窩



蒙古語  
燕窩

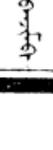
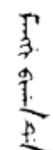


二

磨菇



蒙古語  
磨菇



三

菜散類

第二



鄂博

鄂傲哈

衣

阿伊固

三



イロ

榆磨

イロ

イロ

叢生磨

イロ

阿木阿安 額思額

イロ

イロ

烏阿阿

額思額

イロ

イロ

鷄腿磨

イロ

イロ

イロ

鄂鄂 額思額

イロ

イロ

イロ

榛磨

イロ

イロ

イロ

伊西

額思額

イロ

イロ

和上

手書

木耳

木耳之類也。其色黑。其質滑。其味香。其性平。其功補。其用廣。其藥也。

手書 確安際

確安際之類也。其色黑。其質滑。其味香。其性平。其功補。其用廣。其藥也。

手書

手書

紫菜

紫菜之類也。其色紫。其質滑。其味香。其性平。其功補。其用廣。其藥也。

黃花菜

黃花菜之類也。其色黃。其質滑。其味香。其性平。其功補。其用廣。其藥也。

手書

手書

舒舒 烏舒 鄂伊

舒舒之類也。其色黑。其質滑。其味香。其性平。其功補。其用廣。其藥也。

鄂伊 蘇伯 烏額

鄂伊之類也。其色黑。其質滑。其味香。其性平。其功補。其用廣。其藥也。

手書

鹿股磨

鹿股磨之類也。其色黑。其質滑。其味香。其性平。其功補。其用廣。其藥也。

手書

伊優 烏阿

伊優之類也。其色黑。其質滑。其味香。其性平。其功補。其用廣。其藥也。

マク

芋頭

イモ

芋沙諾  
烏阿烏

イモ

芋

イモ

芋  
初果  
烏類  
鹽飯木  
阿呼蘇思

イモ

山藥

イモ

阿呼蘇思  
阿呼蘇思

イモ

イモ

イモ

イモ

イモ

イモ

イモ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

野蒜

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

野蒜

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

野蒜

阿爾

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

阿爾

上

野韭菜

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

漢語同上

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

西

蘇穆阿

阿爾

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

西

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

小根菜

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

阿爾

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

伊阿阿

ᠰᠢᠨᠠᠭᠤ

野葱

蘇幹基納

漢語同上

燕都禮

野蒜苗

額勒伊因

塞諸勒思  
 額烏額思

伊

因

雲臺菜

應勒伊因

子 9 5

河白菜

Handwritten script for '河白菜' (River白菜)

呼呼阿

Handwritten script for '呼呼阿' (呼呼阿)

Handwritten characters

Handwritten script

石松菜

Handwritten script

Handwritten script

基呼阿 烏思 阿薩

Handwritten characters

Handwritten script

細野葱

小野韭

Handwritten script

鞆歌

阿納

鼠耳菜

鼠耳菜 鼠耳菜 鼠耳菜 鼠耳菜 鼠耳菜 鼠耳菜 鼠耳菜 鼠耳菜 鼠耳菜 鼠耳菜

柳葉菜

柳葉菜 柳葉菜 柳葉菜 柳葉菜 柳葉菜 柳葉菜 柳葉菜 柳葉菜 柳葉菜 柳葉菜

車帖鹽菜

車帖鹽菜 車帖鹽菜 車帖鹽菜 車帖鹽菜 車帖鹽菜 車帖鹽菜 車帖鹽菜 車帖鹽菜 車帖鹽菜 車帖鹽菜

刺兒菜

刺兒菜 刺兒菜 刺兒菜 刺兒菜 刺兒菜 刺兒菜 刺兒菜 刺兒菜 刺兒菜 刺兒菜

阿烏烏

阿烏烏 阿烏烏 阿烏烏 阿烏烏 阿烏烏 阿烏烏 阿烏烏 阿烏烏 阿烏烏 阿烏烏

鄂基

鄂基 鄂基 鄂基 鄂基 鄂基 鄂基 鄂基 鄂基 鄂基 鄂基

鄂基

鄂基

鄂基

鄂基

鄂鄂羅安

ᠡᠨᠢᠨ

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢᠨ

ᠨᠢᠨᠢᠨ

雅尾菜

ᠡᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢᠨ

ᠨᠢᠨᠢᠨ

鄂呼鄂安尼

烏爾額息

ᠨᠢᠨᠢᠨ

ᠨᠢᠨᠢ

漢語同上

ᠨᠢᠨᠢ

酸留菜

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢ

鄂呼鄂

ᠨᠢᠨᠢ

阿衣阿安

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢ

細辛菜

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢ

ᠨᠢᠨᠢ

額西珂  
額伊額  
阿特阿

ᠨᠢᠨᠢ

鄂呼鄂  
阿衣阿  
額額

ᠨᠢᠨᠢ

其 類

菜 散 類

第三

其 類

鄂 基 鄂 伊 鄂 做 阿 衣 阿 哈 綏 因

其 類

其 類 豌 豆 菜 兒 菜

其 類

其 類 瑪 衣 綢 恩 阿 建

其 類

其 類 櫻 花 菜

其 類

其 類 國 明 烏 伊 阿 阿 建

ᠰᠠᠮᠠᠨ

曲麻菜

ᠰᠠᠮᠠᠨ

沙哩阿伊

ᠰᠠᠮᠠᠨ

沙哩阿伊

ᠰᠠᠮᠠᠨ

ᠰᠠᠮᠠᠨ

ᠰᠠᠮᠠᠨ

漢語同上

ᠰᠠᠮᠠᠨ

ᠰᠠᠮᠠᠨ

ᠰᠠᠮᠠᠨ

喀尼阿伊因

翰沽勒  
翰高額

阿伊呼阿安

蕨菜

ᠰᠠᠮᠠᠨ

ᠰᠠᠮᠠᠨ

ᠰᠠᠮᠠᠨ

海帶菜

烏克塔阿

ᠰᠠᠮᠠᠨ

額不額

正北文

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

馬齒菜

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

頤阿 飛葉勤思 頤額

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

正北文

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

莧菜

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

沙哩 阿伊

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

苦麻兒

ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ ᠮᠠᠭᠤᠮᠠᠭᠤᠨ

額木額

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

漢語同上

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

補蘇穆阿

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

藜蒿菜

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

百合

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

額穆伊

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

額克強安阿

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

灰條菜

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

烏物

ᠮᠠᠮᠤᠯᠠᠭᠤᠨ

蒙古源流

卷之九

正 之 三

野芥菜

ᠮᠠᠨᠠᠨᠢ ᠰᠢᠶᠢᠵᠢ

ᠮᠠᠨᠠᠨᠢ ᠰᠢᠶᠢᠵᠢ ᠮᠠᠨᠠᠨᠢ ᠰᠢᠶᠢᠵᠢ

伊爾安尼 傑因塔喇

ᠶᠡᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠵᠡᠶᠢᠨᠲᠠᠷᠠ

ᠶᠡᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠵᠡᠶᠢᠨᠲᠠᠷᠠ ᠶᠡᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠵᠡᠶᠢᠨᠲᠠᠷᠠ

步步連

ᠪᠤᠪᠤᠯᠠᠨ

ᠪᠤᠪᠤᠯᠠᠨ ᠪᠤᠪᠤᠯᠠᠨ ᠪᠤᠪᠤᠯᠠᠨ

圖阿呀 額呼

ᠲᠤᠠᠶᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ

ᠲᠤᠠᠶᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ ᠲᠤᠠᠶᠠ ᠶᠠ ᠶᠠ

百合花

ᠪᠠᠯᠠᠭᠠ ᠬᠤᠲᠤ

ᠪᠠᠯᠠᠭᠠ ᠬᠤᠲᠤ ᠪᠠᠯᠠᠭᠠ ᠬᠤᠲᠤ

補塞阿 烏額額 伊勒阿

ᠪᠤᠰᠡ ᠠ ᠤᠨᠠᠶᠠ ᠶᠡᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠶᠡᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ ᠶᠡᠷᠠᠨᠢ ᠨᠢ

百合根

ᠪᠠᠯᠠᠭᠠ ᠬᠤᠲᠤ ᠰᠢ

ᠪᠠᠯᠠᠭᠠ ᠬᠤᠲᠤ ᠰᠢ ᠪᠠᠯᠠᠭᠠ ᠬᠤᠲᠤ ᠰᠢ

高白菜

高白菜  
高白菜

額穆類

額穆類  
額穆類

甜薯菜

甜薯菜  
甜薯菜

貫眾菜

貫眾菜  
貫眾菜

細莖菜

細莖菜  
細莖菜

和克依

和克依  
和克依

德昂呼

德昂呼  
德昂呼

家理達

家理達  
伊阿河

蓮菜

酸醬菜

諸餘

烏額

車前菜

野薺菜

茗折菜

烏鳥

尼鴉

伊阿

烏鳥

蓮菜

酸醬菜

諸餘

烏額

車前菜

野薺菜

茗折菜

烏鳥

尼鴉

伊阿

烏鳥

蓮菜

酸醬菜

諸餘

烏額

車前菜

野薺菜

茗折菜

烏鳥

尼鴉

伊阿

烏鳥

蓮菜

酸醬菜

諸餘

烏額

車前菜

野薺菜

茗折菜

烏鳥

尼鴉

伊阿

烏鳥

蓮菜

酸醬菜

諸餘

烏額

車前菜

野薺菜

茗折菜

烏鳥

尼鴉

伊阿

烏鳥

蓮菜

酸醬菜

諸餘

烏額

車前菜

野薺菜

茗折菜

烏鳥

尼鴉

伊阿

烏鳥

蓮菜

酸醬菜

諸餘

烏額

車前菜

野薺菜

茗折菜

烏鳥

尼鴉

伊阿

烏鳥

シラカシ

野鷄膀子菜

シラカシ

シラカシ

野刺菜

シラカシ

シラカシ 鴨魯思烏

補喇昂阿 鄂伊

雀舌菜

筆管菜

シラカシ

シラカシ

申緩阿 額伊額 伊伊

期在則岳安 伊鄂伊鄂

漢語同上

野芥菜

鄂鄂鄂 鄂鄂鄂 鄂鄂鄂 鄂鄂鄂

塔喀 兩阿安

作料

作料

蘇幹禮鴉蘇恩

烏阿伊阿烏

蘇幹禮鴉蘇恩

烏阿伊阿烏

蘇幹禮鴉蘇恩

烏阿伊阿烏

蘇幹禮鴉蘇恩

烏阿伊阿烏

蘇幹禮鴉蘇恩

額驢

額驢

蘇幹禮鴉蘇恩

菜散類

蘇幹禮鴉蘇恩

蘇幹禮鴉蘇恩

第四

鄂伊

鄂傲阿

衣

哈綬阿

鄂伊

蘇幹禮鴉蘇恩

蘇幹禮鴉蘇恩

蘇幹禮鴉蘇恩

蘇幹禮鴉蘇恩

蘇幹禮鴉蘇恩

花椒

扶裏哩

烏額伊

花椒

扶裏哩

烏額伊

薑

扶呼基蘇

烏呼基蘇

薑

扶呼基蘇

烏呼基蘇

蘇阿

蘇阿

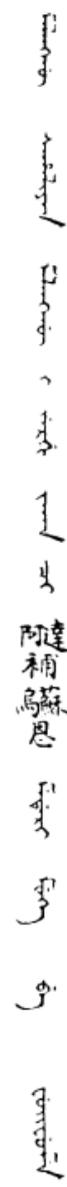
蘇阿

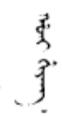
蘇阿

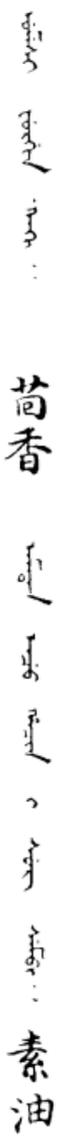
蘇阿

鹽 



隨補蘇恩 

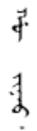


茴香 



素油 

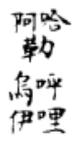
蘇寒哩 烏額伊 

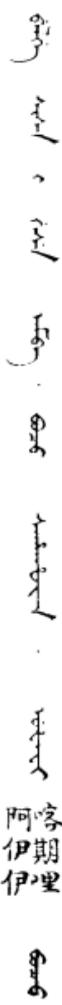
胡椒 

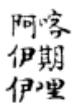
胡椒 



秦椒 

喀呼哩 阿勒烏伊 



喀期哩 阿伊伊 

清醬

清醬

清醬

額翰伊額恩

蘇恩

額翰伊額恩

蘇恩

阿安

額翰伊額恩

醬麩

醬麩

醬麩

阿安

額翰伊額恩

池鹽

池鹽

池鹽

阿安

額翰伊額恩

蘇恩

額翰伊額恩

蘇恩

阿安

額翰伊額恩

蘇恩

額翰伊額恩

鄂神

阿補烏恩

蘇恩

額翰伊額恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

石鹽

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

額額

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

阿補烏恩

蘇恩

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

醬瓜

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

酒菜

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

植昂烏阿安

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

薩衣烏

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

鹹白菜

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

鹹菜梗

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

納薩阿安

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

西羅達伊阿

納薩阿安

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

醋

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

諸舒思烏

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ ᠰᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

用鹽淹

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

使淹

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

雜樣乾果食

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

ᠰᠢᠨᠠᠨᠠᠨ

大正

使用鹽淹

阿補蘇阿補穆伊

阿補蘇阿補穆伊

阿補蘇阿補穆伊

阿補蘇阿補穆伊

阿補蘇阿補穆伊

阿補蘇阿補穆伊

阿補蘇阿補穆伊

阿補蘇阿補穆伊

阿補蘇阿補穆伊

欽定四庫全書

欽定四庫全書

三十一

酒 類 之 一 類 也 其 類 甚 多 如 麥 酒 米 酒 燒 酒 等 類 皆 屬 之 也

沫子燒酒

鄂鄂昂基 阿呼喇

酒 類 之 二 類 也 其 類 甚 多 如 麥 酒 米 酒 燒 酒 等 類 皆 屬 之 也

黃酒

烏努呼

黃 酒 類 之 一 類 也 其 類 甚 多 如 麥 酒 米 酒 燒 酒 等 類 皆 屬 之 也

茶酒類

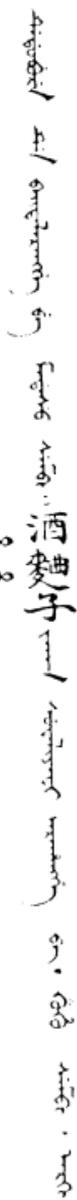
茶 酒 類 之 一 類 也 其 類 甚 多 如 麥 酒 米 酒 燒 酒 等 類 皆 屬 之 也

烏努呼 阿衣 哈綏因

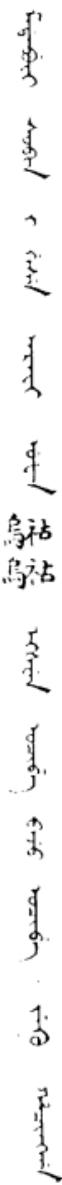
烏 額 阿 衣 哈 綏 因

烏 額 阿 衣 哈 綏 因

まろり

酒麴子 

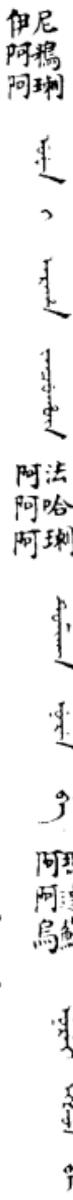
ᠬᠤᠰᠤ

烏沽 

引醇 

酒釀 

ᠬᠤᠰᠤ

尼瑪阿 

まろり

酒稍子 

ᠬᠤᠰᠤ

西沙 

阿呼阿安

あま

酒 狼 蔵 茶

あま

あま

酒 阿 伊 阿 伊 阿 伊

あま

あま

酒 酒 酒 酒 酒 酒

あま

あま

酒 阿 阿 阿 阿 阿 阿

あま

あま

あま

酒 酒 酒 酒 酒 酒

あま

あま

あま

酒 酒 酒 酒 酒 酒

あま

あま

あま

生

生

麵茶

茶酒

茶酒

烏茶

奶茶

奶茶

奶茶

奶茶

鐵恩尼

清茶

清茶

清茶

清茶

清茶

清茶

清茶

清茶

清茶

黑茶

阿衣

阿衣

阿衣

阿衣

阿衣

阿衣

阿衣

阿衣

牛奶子 牛奶子 牛奶子 牛奶子 牛奶子 牛奶子 牛奶子 牛奶子 牛奶子 牛奶子

酸奶子 奶皮子 擠奶子

阿阿阿 鄂鄂鄂 蘇蘇阿穆伊

阿阿阿 鄂鄂鄂 蘇蘇阿穆伊

阿阿阿 鄂鄂鄂 蘇蘇阿穆伊

冷熱茶相對 奶子

阿阿阿 鄂鄂鄂 蘇蘇阿穆伊

小正

小正

藕粉

蒙古文字

炒麵

舒飛

蒙古文字

炒麵

烏伊

蒙古文字

烏伊

茶湯

茶湯

蒙古文字

法塔  
阿阿安

蒙古文字

法塔  
阿阿安

法塔  
阿阿安

烏法

察衣

蒙古文字

酪

酪

酪

蒙古文字

尼阿阿昂

尼阿阿昂

尼阿阿昂

塔喇

塔喇

塔喇

塔喇

塔喇

塔喇

蘇補呼烏額

蘇補呼烏額

蘇補呼烏額

蘇補呼烏額

暑湯

蘇補呼烏額

蘇補呼烏額

蘇補呼烏額

阿勒呼恩  
蘇補呼  
烏額

蘇補呼烏額

蘇補呼烏額

蘇補呼烏額

酸水

蘇補呼烏額

蘇補呼烏額

諸舒恩  
烏額

蘇補呼烏額



火 ㄉ ㄉ ㄉ

葉子 饔 饔

饔 饔 饔

阿補達哈

額 額 思

饔 饔

饔 饔

額 額 思

饔 饔 類

饔 饔 饔

第一

額 額 思 尼

哈 綏 因 阿 伊

額 額 思 尼



ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ 爐食

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ 哈哩哈  
阿伊阿

ᠮᠤᠯᠠ 額額思

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ 螺蛸 餽餽

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ 呼鴉  
烏阿

ᠮᠤᠯᠠ 額額思

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ 豆麵子 餽餽

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ 圖呼  
烏阿

ᠮᠤᠯᠠ 額額思

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

ᠮᠤᠯᠠ

𠄎

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

額 額 額 額 額 額 額 額 額 額

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

印子餽餽

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

銅盆糕

鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒

魯 魯 魯 魯 魯 魯 魯 魯 魯 魯

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒 鄒

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

炕子餽餽

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿 阿

𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

走 ㄨㄥˊ ㄓㄨㄥˊ ㄓㄨㄥˊ ㄓㄨㄥˊ

神板上供的餠餅

餠餅

餠餅 餠餅 恩尼

餠餅 恩尼

打糕

打糕

都謹 烏額

額 額 恩 恩

額 恩 恩

油 餠 子

油 餠 子

塔 阿 烏 恩 額 額 恩

阿 烏 恩 額 額 恩

阿 烏 恩 額 額 恩

阿 烏 恩 額 額 恩

阿 烏 恩 額 額 恩

阿 烏 恩 額 額 恩

阿 烏 恩 額 額 恩

丁

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

蜂糕

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

料師伊

額額額額額額額額額

丁

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

淋漿糕

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

伊額烏

額額額額額額額額額

之

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

撒糕

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎

額斯額思 額額思 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎 𠄎

元宵

元宵

元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵

元宵

元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵 元宵

高麗餅

高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅

高麗餅

高麗餅

高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅 高麗餅

其

ᠮᠠᠯᠠᠨ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ

額輝思

ᠡᠯᠡᠳᠦ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ

月餅

ᠮᠠᠯᠠᠨ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ

額輝思

ᠡᠯᠡᠳᠦ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ

額輝思

額輝思

ᠮᠠᠯᠠᠨ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ

額輝思

ᠡᠯᠡᠳᠦ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ ᠨᠠᠵᠤ ᠪᠠᠭᠠ ᠰᠣᠷᠢ

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

軟酥餅

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

烏林姑

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

額額思

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

額額思

𧄸

𧄸

𧄸

水餃子

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

扁食

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

鄂鄂

額額思

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

𧄸

阿烏阿

阿烏阿

の 中 文

餽餽類 第二

餽

額 額 恩 尼 阿 伊 因

子

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

餽

金... 八... 一... 二... 三... 四... 五... 六... 七... 八... 九... 十...

生... 子...

印子餅

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

光頭餅

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

伊勒哈出瑪

碩單因 鄂伊

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

伊爾哈阿安

碩單因 鄂伊

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

核桃仁餅

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

烏蘇

碩單因 鄂伊

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎

重皮燒餅

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

夾餡燒餅

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

基滿尼 碩單因 鄂伊

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

納阿塔 碩單因 鄂伊

𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎𠄎

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

光扁條

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ  
其因伊阿安  
額額

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

扁條

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

額額

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

芝麻餅

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

額額

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

高麗扁條

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

額額

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

芝麻餅

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

額額

呼哩  
烏伊

法哈  
阿阿

木

額單  
鄂伊

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

額單  
鄂伊

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠᠨᠠ

ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ 芝麻花

ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ 烏巴沙烏

ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ 瓦壠

ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ 呼奔飛布烏  
烏阿伊伊阿

ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ 夾餡扁條

ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ 額勒額

ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ

ᠮᠠᠮᠠ 昂都

ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ ᠮᠠᠮᠠ



和名

和名

和名

和名

粘糕托子

和名

和名

和名

和名

和名

饅頭

和名

饅頭

和名

烏枯

和名

和名

和名

和名

和名

饅頭

和名

和名

和名

和名

和名

和名

和名

和的水饅

和名

和名

和名

和名

和名

和名

和名

諸河 烏額

和名

和名

和名

和名

和名

和名

和名

水饅子

和名

和名 鄂鄂伊鄂

和名

和名

和名

和名

和名

和名

和名 鄂鄂伊鄂

和名 尼額

和名 烏穆阿安尼

和名 鄂鄂伊鄂

子

合絡

合絡 (Handwritten characters)

豆雞糕

豆雞糕

豆雞糕 (Handwritten characters)

阿羅

阿羅 (Handwritten characters)

都畢 烏伊額

蕎麥煎餅

蕎麥煎餅 (Large characters)

蕎麥煎餅 (Handwritten characters)

額穆

額穆 (Handwritten characters)

額穆

額穆

額穆 (Handwritten characters)

煎餅

煎餅 (Handwritten characters)

額穆

額穆 (Handwritten characters)

額穆

額穆 (Handwritten characters)

よふふゆゆ

擗條餠餅

ト

よふふ

ト

ト

ト

ト

ト

ト

ト

ト

ト

穆達安 烏阿安

ト

ト

ト

ト

ト

ト

ト

ト

ト

ト

餠餅類

第三

ト

額弗恩尼

哈縷目 阿伊

ト

ト

ト

餃子

ト

ト

伊優基能 額弗恩尼

豆麵子

...

...

...

山查糕

...

...

...

...

...

...

烏穆鋪

德補額

...

...

...

...

八寶糖

...

...

...

...

雜菓糕

...

...

都魯恩尼

阿瑪安

...

...

...

...

德補額

...

...

油麥麵餅子

...

...

糖纏

...

...

...

...

...

...

...

補移禮

...

...

...

阿伊阿

...

...

...

...

...

牛奶

牛奶糕

牛奶

牛奶

牛奶

豌豆黃

豌豆黃

豌豆黃

豌豆黃

酸棗糕

酸棗糕

酸棗糕

伊達呼恩

莎羅

德補額

蒙古源流

卷之四

奶餅子

奶餅子

奶餅子

奶渣子

酥魯

烏烏

烏烏

酥魯

額齊阿

油糕

油糕

油糕

阿伊尼

鄂羅補哈

鄂羅補哈

凍米

凍米

凍米

五色

烏塔

烏塔

額勒

額勒

蘇恩

白糖  
麻糖

瑪塔安  
瑪塔安

白糖  
冰糖

沙塔安  
諸阿  
沙塔安

蜂蜜

稀補糖

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

餡子

𩰫

糕塊

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

𩰫

額思

𩰫

𩰫

𩰫

九

打中伙

打中伙 阿穆爾穆俾 達 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

嗜滋味

嗜滋味 阿穆爾穆俾 達 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

用膳

用膳 阿穆爾穆俾 達 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

喫飯

喫飯 阿穆爾穆俾 達 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

用餚饌

用餚饌 阿穆爾穆俾 達 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

飲食類

第一

適特呼 鄂伊類 哈伊因

阿穆爾穆俾 達 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

補達阿穆爾穆俾 達 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

波後阿穆爾穆俾 達 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

方

食

𑖀𑖄𑖅𑖆

𑖀𑖄𑖅𑖆

喫

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

去喫

𑖀𑖄𑖅𑖆

方

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆

𑖀𑖄𑖅𑖆

𑖀𑖄𑖅𑖆

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

間或喫

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

細嚼滋味

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉𑖀𑖄𑖅𑖆𑖇𑖈𑖉

かゝる火

不教喫

不フ教カウ喫キ

給喫

給喫

給カウ喫キ

給喫

給喫

遮補喇帖  
額烏阿烏

遮カウ補カウ喇カウ帖カウ

烏動補移畔

烏カウ動カウ補カウ移カウ畔カウ

かゝる

かゝる

かゝる

穀喫

穀カウ喫キ

かゝる

讓喫

讓カウ喫キ

かゝる

額輪額

額カウ輪カウ額カウ

應伏額烏

應カウ伏カウ額カウ烏カウ

かゝる

來喫

來カウ喫キ

かゝる

齊喫

齊カウ喫キ

かゝる

喫了

かゝる

遮阿思雷畔  
額額思雷畔

遮阿思雷畔

額額思雷畔

遮阿

額額思雷畔

是

是

是

合

合

使合

ま

ま

ま

阿舒

阿舒

阿舒

ま

ま

使先嘗

先嘗了

ま

ま

阿阿

阿阿

伊伊

伊伊

伊伊

請嘗

先嘗

ま

ま

阿阿

阿阿

伊伊

エチチ

飲食類

第二

エチチ

德特呼  
額額

鄂伊額

阿伊

一

エチチ

エチチ

エチチ

エチチ

エチチ

用匙

エチチ

阿補  
阿補

阿補

エチチ

用筋夾

エチチ

阿補  
阿補

子

子

歌都穆俾

但物穆俾

伊阿伊

子

漢語同上

燕

阿

阿

尼鴉尼 伊阿伊

伊阿伊

阿

谷植 伊阿伊

小

齧

齧

阿不釋 伊阿伊

伊阿伊

尼鴉尼 伊阿伊

伊阿伊

阿

Amphibio.

吐難吃物

Amphibio. 吐難吃物

Amphio.

怕噤

Amphio. 怕噤

諸物

鳥伊阿

諸物 鳥伊阿

尼崇尼

鳥伊阿

尼崇尼 鳥伊阿

小生

開味

Amphio. 開味

吞

Amphio.

Amphio.

Amphio.

阿昂期

阿昂期 阿昂期

Amphio.

阿昂期

阿昂期 阿昂期

Amphio.

Amphio.

Amphio.

信

Amphio. 信

聞

Amphio. 聞

Amphio.

Amphio.

西家

西家 阿昂期

Amphio.

阿昂期

阿昂期 阿昂期

あまのまろ

有嚼頭兒 あまのまろ

嫩 あま

嚼 あま

嚼 あま

食物發紫 あま

嚼

嚼著皮 あま

嚼

嚼

嚼

嚼

嚼

酸物倒牙

酸物倒牙 あま

牙塵

嚼

嚼

嚼

嚼

又小

フタゴツ

卡住 

燕不下去 

哈葛阿穆俾

阿烏阿穆俾





打走

止小

麵淡 

噎住 

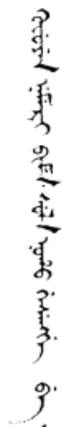
走

走







水冷 

走



蘇州 

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

桃棟懶喫

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

額補額 阿補阿

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

食量小

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

漢語同上 帶喫不喫

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

希察 伊阿安

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

總釋 阿沙墨 伊穆 阿胡

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

倉著

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

不饒

不甚饒

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

ᠮᠣᠩᠭ᠋ᠢᠨᠠᠨᠠ

額補額 伊

單舒思

伊馬阿安

〇〇

飽

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

使飽

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

足

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

額  
伊  
穆  
伊

𑖀𑖄𑖂𑖄

額  
伊  
穆  
伊

𑖀𑖄𑖂𑖄

額  
伊  
穆  
伊

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

飲食類

第三

𑖀𑖄𑖂𑖄

額  
特  
伊  
額

阿  
伊  
額

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

放陳了

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

基  
伊  
阿  
薩  
隨  
伊

𑖀𑖄𑖂𑖄

𑖀𑖄𑖂𑖄

イニ

イニ

イニ

樣塞的多イニ漢語同上イニ樣塞イニ

イニ

イニ

イニ

西伊因イニ西英唱イニ西伊伊イニ

イニ

イニ

其饒イニ

貪嘴的イニ

イニ

イニ

羅哩イニ伊イニ

イニ

イニ

イニ

使足イニ消化イニ饒イニ

イニ

イニ

イニ

額額イニ額額イニ西英額額イニ嘴補喇イニ阿烏阿イニ

...

...

...

喫的攆住

...

喫的發喘

...

...

...

...

喫英附額

...

額呼喫

...

...

...

...

...

槍著滿口喫

...

樣食巴

...

...

...

...

額補

額額

...

額昂

額額

...

額克

...

...

...

吞著喫

...

孤著喫

...

...

...

...

...

額補科額

...

① 1 3

不厭膩

不厭膩

②

泡

泡

伊勒額額

伊勒額額

肥刺穆牌

肥刺穆牌

3 4

膩住

膩住

3 4 5 6

喫厭煩了

伊優羅穆牌

伊優羅穆牌

3 4 5 6

羅斯額穆牌

3 4 5 6

喫過餘了

可膩

伊呼額額

伊呼額額

伊優羅初客

伊優羅初客

ㄉㄨㄛˊ

使水追 ㄉㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

額額後呼補穆俾 ㄉㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

冰追 ㄉㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

額額後呼補穆俾 ㄉㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

使泡 ㄉㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

ㄉㄨㄛˊ

巴喇補穆俾 阿阿烏後呼補穆俾 ㄉㄨㄛˊ ㄉㄨㄛˊ

額額後呼補穆俾

かまふ

かまふ

給人飲

かまふ

かまふ

去飲

かまふ

飲

かまふ

かまふ

便飲

かまふ

飲水

かまふ

かまふ

かまふ

かまふ

かまふ

かまふ

かまふ

かまふ

かまふ

飲食類

第四

かまふ

かまふ

かまふ

ア

喝

アハカシ

漢語同上

喝粥

アハカシ

ア

ア

ア

烏期葉

アハカシ

烏西希葉

アハカシ

烏期葉

アハカシ

アハカシ

告乾飲

告乾飲

アハカシ

告乾飲

來飲

蘇期鴉墨

烏伊阿額

アハカシ

來飲

アハカシ

アハカシ

來飲

アハカシ

共飲

アハカシ

一氣飲

アハカシ

來飲

來飲

來飲

鄂依阿穆伊

鄂依阿穆伊

鄂依阿穆伊

鄂依阿穆伊

鄂依阿穆伊

方 正 漢 文

食物滑溜

正 漢 文

含著水

正 漢 文

正 漢 文

正 漢 文

察扶呼 伊烏 額額

塞 塞 正 漢 文

穆 穆 伊 正 漢 文

正 漢 文

抽著喝

正 漢 文

正 漢 文

飛優呼 額額

塞 塞 烏 伊 額 額

正 漢 文

正 漢 文

正 漢 文

正 漢 文

漢語同上

使喝粥

正 漢 文

漢語同上

正 漢 文

正 漢 文

正 漢 文

烏西希 額 額 伊 額 額

烏 額 額 伊 額 額

烏 額 額 伊 額 額

ちちちちちち

ちちちちちち

有些酒意 醉的垂了頭

ちちちちちち

ちちちちちち

多美系系系系 巴哈補哈畢 阿阿烏阿伊 蘇哈喇哈畢 烏阿阿阿伊

ちち

ちち

ちち

使醉

貪酒人

酒上涌

ちちちちちち

ちちちちちち

ちちちちちち

鄂克鄂烏 鄂克鄂烏 鄂克鄂烏

鄂克鄂烏

多美系系

呼呼 額額

ちち

ちち

吐出

醉

ちちちちちち

ちちちちちち

鄂克鄂烏 鄂克鄂烏 鄂克鄂烏

鄂克鄂烏 鄂克鄂烏 鄂克鄂烏

酒醒

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

蘇補穆伊

ᠰᠤᠪᠤᠮᠤᠢ

蘇補穆伊

ᠰᠤᠪᠤᠮᠤᠢ

酒糟

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

酒糟透了

清醒

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

伯余阿

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

伯余阿

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

蘇補穆伊

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

醉糊塗了

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

醉糊塗了

溺于酒

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

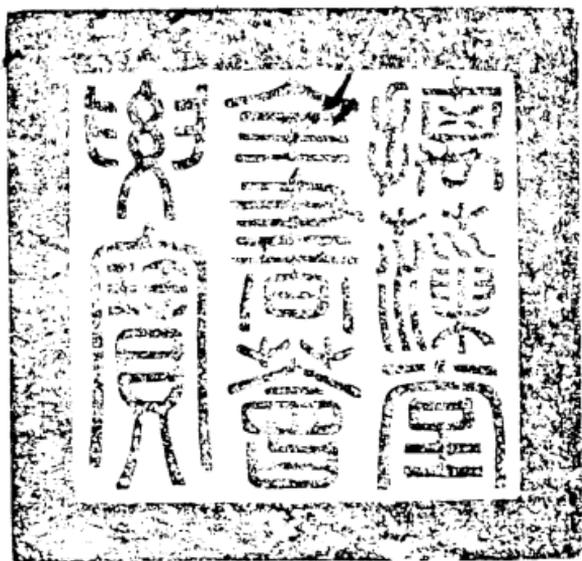
額額額額

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ

額額額額

額額額額

ᠠᠶᠢᠰᠢᠨᠠᠶᠢᠰᠢ



總校官筆帖式 臣善 柱

總校官庶吉士 臣侍 朝

校對官護軍 臣明 山

校對官庶吉士 臣翟 槐

謄錄護軍 臣德 春

謄錄監生 臣秦長馨